

# TEVYNĖ

## Organas Susivienijimo L. A.

N. 7

Plymouth, Pa. d. 3 Kovo 1900 m.

metas V.

NEDELINIS LIETUVISZKAS LAIKRASZTIS ISZEINANTIS KAS SUBATA.

ENTERED AS SECOND CLASS MATT AT THE POST OFFICE AT PLYMOUTH, PA.

„Tėvynė“ ne sąnariams Susivienijimo kas mėnuo per metą \$1.00.

Korespondencijas reikia siųsti ant antraszo.

T. ASTRAMSKAS

P. O. Box. 649.

Plymouth, Luz.Co. Pa.

Kitus visus rasztus siųskite ant antraszo:

REV. A. KAUPAS

114 Theodore str.

Scranton, Pa.

### Ka mums reiktu iszversti.

Kiek sykių prisieina man skaityti nupeikimą Baczkaucko iszleistos knygos „Tukstantis ir viena naktis“ (tamsunų knygą), tiek sykių negaliu susilaikyti nuo nuszypsojimo. Prisimena man tada vaikiszki laikai pirmos, antros kliasos. Nusiboviję ir iszsimokinę lekcijas, visi griebdavomėsi už skaitymo — „Tukstantis ir vienos nakties“. Kad jau kiaurai pažinome prietikius visų fantastiszkių karžygių ir visą galybę tokių slaptingų žodžių, kaip „Sezame, atsidaryk“, tada imdavomės už Rabinsono, vieno ir kito, Anderson'o ir Grimm'o pasakų, Don Kiszoto, Gullioer'o Kelionės ir kitų fantastiszkių veikalų. Buvo tai įžanga prie truputį rimtesnių skaitymų: prie Cooper'o Mayne Reid'o, Verne'o ir tt. Žinoma, neapsiėjo toliasniame trunkyje be Rocambolių, pasakojimų Aimard'o ir kitų autorių laikų antros ciecorystės, bet ir tie pasakojimai, kurie suaugusiems kuniszcai ir protiszcai žmonėms neduoda jokio užganedinimo, atneszė vienog tą naudą, kad pripratino prie skaitymo ir visai rimtų rasztų.

Prisipažinkime, kad daugelis mūsų žmonių protiszcai dar nestovi augsz

cziau už mokintinius pirmos arba antros kliasos. Tokie skai ymai kaip „Tukstantis ir viena naktis“ jiems yra atsakancziausi; netiktai nieko jiems nekenks, bet dar pripratins abelnai prie knygų. Delto (atleiskite už iszsireiszkimą) manę juokas ima isz tų, ką juokiasi isz Baczkaucko iszleidimo.

Neseniai angliszkas laikrasztis „Academy“ užklausė skaitytojų, kokias knygas jie laiko už geriausias vaikams, neturintiems dar 12 metų. Daugiausiai balsų teko sekanczioms knygoms:

Alicija menazerijoje (Alice in Wonderland), Anderson'o pasakos, Struwelpeter, Grimm'o pasakos, Vandeninės Lėlės (Water Babies), Lamb'o pasakos isz Szekspiro, Robinsonas Crusoe, Tukstantis ir viena naktis, Piligrimo prietikiai (Pilgrim'o Progress), Kingslio Karžygiai (Kingsley's Heroes); Stevenson'o „ilės vaikams, Ponelis Fauntleray (Little Lord Fauntleroy).

Mažiaus balsų gavo: Kiplingo „Džunglės Knyga“ (Jungle Book), Ezopo pasakos, Szveicariszkas Robinsonas ir kelos kitos vaikų knygos, „Academy“ — o reikia žinot, kad ji iszleidžia pedagogai — raszo, kad iszrinkimas yra labai geras.

Mes savo kalboje ligsziol turime dalį Andersono pasakų (dailiame vertime Nėrio) ir „Tukstantį ir vieną naktį“ (prastame vertime Baczkaucko). Rabinsonas Kruzis, iszleistas „Lietuvos“, yra verstas isz netikusio lenkiszko perdirbimo garsios De Foe'o apysakos. Kipling'o viena pasakaitė, iszimta isz Antros knygos Džunglės po vardu „Riki-ti-

ki-Tavi' patilpo neseniai „Tėvynėje“. Pirmą Knygą, kurioje yra ap-raszyti prietikiai Mowgli'o terp tropikal szkių žvėrių, laukia dar vertėjo. Tikimės perleisti ją per „Tėvynę“.

Neseniai įėjo į madą raszyti trumpas pasakaitės. Ant tos dirvos atsižymėjo ypacz Guy de Maupassant, Kipling ir k.; puikios yra novelės Bourget'o, France'o, Senkevicziaus, Sieroszewskio, d'Annuzio, Edmundo de Amicis ir k. ir verta jas turėti savo kalboje. Bet kas jas skaitys, kas atjaus jų grožę? Negut iszsidirbė estetiszcai, bet tie daugiausiai perskaito jas originale. Diduma mūsų skaitanczios publikos reikalauja fantastiszkių veikalų. Jeigu duosime jai tokius voikalus, ypacz apszciai pamargintas naudingomis žiniomis, kaip antai pasakas Verne'o, Jacoliot'o, Mayne Reid'o, Stevenson'o, duosime jai tą, ko ji reikalauja. Beabejonės, puiku butu turėti „Iliadą“, „Dieviszką Komediją“, „Hamlet'ą“ ir kitus kliasiszkius veikalus, ypacz tokiame gerame vertime, kaip „Orleno Mergelė“, bet dabartinėse aplinkybėse velycziau, kad knygų krautuvėse parsidavinėtu „Urania“, „Kelionė į Vidurį Žemės“, „Don Kisziotas“, „Po pietiniam Kryžiui“, ir tt. Tiesa, tuluose iszgaliuose jie nesutinka su dabartiniu stoviu mokslo, bet klaidas lengva butu pataisyti.

Verskime užtai tokius veikalus, kuriuos mūsų paprastiesiems skaitytojams butų skaityti malonu ir naudinga.

P.—S.

**Raszykites prie Susivienijimo, nes tai yra naudinga organizacija del kožno.**

## Lenkų Liga.

Lenkai Maskolijos, Austrijos ir Vokietijos, nuo seniai posmuoja apie išsiveržimą iš tų trijų vieszpatysčių letenos; jų seimikai paremti ant vilties išsilaužymo iš po tų vieszpatysčių, buvo iki šiol gana gyliai prieš politiką užsislėpė. Valdžia tų trijų vieszpatysčių kaip ten apie lenkų ligą patyrus, areštavo pažvelgtuosius, tirinėjant tolesnį kamuolį.

Kad lenkai ant pasikėlimo rengsi jau ne dabar, tai Austrijos valdžia galėjo gerai suprasti iš judėjimo Sokolų Galicijoje, nes ten jaunimas pilnybėje atliko kariszkus išsilavinimus, gimnastikus ir teip toliau, ligina kaip airiai dar czion Amerikoje turi slaptinę savo draugystės rengimą prie revoliucijos su Anglija.

Kas gerai tēmija, tai gali matyti, kad airių jaunomėne daugume vietų ir dar mokinasi atliekamuose nuo darbo valandose kareiviszkus musztrus, ir kaip kur laike vasaros vakaras į vakarą jie musztravojasi; tas atsibuvo ir Galicijoje.

Galicijoje slaptina toji Liga ryzosi net nuo 14 metų, ir dar paskutiniam laike, valdžiai pasiseke gal sugriebti apie tai apraszanczius dokumentus, plėtojasi su tuomi kasdieniniai areštavojimai.

Dabar prie revoliucijiszkos agitacijos biednus lenkus pakreipė planistai Anglijos, vien ne dėl naudos Lenkijos, bet dėl naudos svo; mat susipinklevus visiems lenkams prieš Maskoliją, Austriją ir Vokietiją, szios tris vieszpatystės turėtų darbą su apstabdymu revoliucijos terpsieniuose szalių savo, ir neturėtų laiko naudotis iš karės Anglijos su burais.

Lenkai, per anksti pasirodė su savo slapybėmis ir už tą nukentės nemažai.

Laimėjimui tokios revoliucijos, nėra ir negali mažiausios vilties buti. Vyturėlis anksti kilęs, su szalczių kovoti nepajiegia, teip ir lenkai su priešais.

Nedanokę agitacijos, teisybė pa-

kirs nemažai aukų prikimsz kalėjimus, sukvailins pražydušį szalies jaunimą.

Ligos szalies Lenkijos, yra tikras pasikėlimas prie skaudaus susirgimo.

Atkreipia baisniszką persekiojimą, ir pabraunkina ant keteros savo kazoko baltruoką.

Menkiausias protas supranta, kad prieš apsiszarvavusius moskolus, negalima kėsintis vien su kumszczią; ir ką gi lenkai dar turi apart kumszczią? Mėsa nugramdita, likosi tik grynai kaulai, tai Lenkijos pajiegos.

Pasitiki ant Anglijos tarpinjtės, ir pagalbos jaigu, apsvylę su tuomi, nes Anglija dar karėje su burais pasirodė ne gerėsniu prieteliu. liuosybės už Maskoliją ir kitus prispaudėjus. Anglija prie didelio prakūto ir kraujo, darbuojasi dar su burais, ir ką gi gali žadėti Lenkijai?

Sziauri ranka Maskolijos rėdo, vienkart ir parlamentariszkos Vokietijos, palypsto ne tik lenkus ir lietuvius, bet ir kitas tautas prieglobi gyvenancziąs, jaigu visos svetimos užgrebtos szalis nepaklusnioms rėdam stotusį jaigu armija iš vargzo susidedanti karabinus ne keltu, tada ir be kraujo prisilenktų vieszpacziai žmoniszkoms tiesoms; bet dabar gi ant bepajiegy, nepaklausys.

Priliaiskime ant to: tegul Lenkija ir išsiveržtų iš po Maskolijos, tai reikia tikėtis didesnių mokesczių neigu dar yra, nes savo nekokio visuomeniszkos turto neturi.

Lenkija umame laike pasinertų skoloje teip, kaip pasinērė maža žėme Serbija; pirmiaus turėjo szalis Serbijos tik du milijonus skolos, bet dabartės jau turi 800,000,000 frankų skolos. Kas gi iš tokios patvaldystės?

Negalima tikėtis paskaloms užrubežinių laikraszczzių, jog Lenkijoje gali įvykti dar revoliucija.

## Lietuviai Amerikoje.

Brockton, Mass. Per darbsztu krutėjimą, mus lietuvių vardas, atsižymėjo svetimtaucziams, kur prieš

keletą metų, nežinojo kas tas lietuvis.

Pirmiaus patys lietuviai vadinosi save lenkais, ir lenkiszka kalba, buvo garbė; laikui gi bėgant, viskas mainosi, pradėjo daigintis skaitlius lietuvių, rastis iszmanauczių, saprotai pradėjo vien tautiszkai lietuviszką dirva. Nors buvo vargingas tai veikalas ant isztobulinimo sulenkėjusių lietuvių, kurie lenkams tarnavo organizacijose ir už juos galvą guldė szaukdami lietuvius Litvomanais; nekartą reikėjo remtis gerai už lietuviystę. Akyviausias buvo susirėmimas su lenkberniais 1896m. už lietuviszką politikos kliobą, skirdamiesi lenkberniai ir lenkai sutvėrė kliobą Polsko Litewski; ir išneszė veliavą iš lietuviszko kliobo; tad lietuviai subruzdėjo, ir priversti buvo lenkai sugrąžinti veliavą. Tie visi kliobai pranyko.

Nuo to laiko, pasklido garsas tarp svietimtauczių apie lietuvius, ir lenkus po angliszkus laikraszczzius. Lietuviai garsinosi vien tik lietuviais, skirent save nuo lenku; o lenkberniai skelbėsi lenkais ir lietuviais, ir tuomi lietuviai gavo virszų ir vardą pareikalaujant nuo miesto vakarinės mokslainės. Žinoma, lenkai nusidavė pirmiau su reikalavimu mokslainės, nors jų mažai tai buvo, jiems prižadėjo su iszlygoms — jai turės skaitlių gerą norinczių mokintis. Lyginai ir lietuviai paskirė komitetą su reikalavimu vakarinės mokslainės. Tada buvo užklausta: kas jus tokie esate, ir kokia tauta? Atsakėm, kad lietuvia! Nors reikėjo didelio pasakojimo ir aiszkinimo kas tie lietuviai ir ju istoriszka praeitis ir kaip jie paeina; vienog toliaus dasiprotėjo ir atrado Lietuvą senose knjigose ir ant mus reikalavimo pažadėjo atidaryt mokslainę su atsakanczių skaitliu norinczių mokintis. Kada iszgirdo lietuvių komiteto raportą lenkai, kad bus atidaryta lietuviams mokslainė pagal reikalaujanti skaitliu, tada koznas džiaugsmingai raszėsi ir dėjo po dolerį ir tame surasze pasirodė apie 100. Kada nuneszė parodėm kožno užmoķėta po dolelį, tada tapo atidaryta

vakarinė mokslinė lietuviams, o lenkai liko be pasekmės nes surašę buvo tik 20.

Tuomi gi dar didesnis buvo istoriskas apraszymas angliszkuose laikraszcziuose apie lietuvius ir atidarymą vakarinės mokslinės, ir czion pagarsėjo lietuviszkas vardas terp svietimtauczių.

Pasitaiko dabar, kad anglui užklausus: kas tu ar lenkas? ant atsakymo, kad asz lietuvis: anglas tikrina: (o yes) asz žinau lietuvius.

Nuo to laiko sulenkėję lietuviiai ne ilgai stygo su lenkais, kad ir slapstoms sebraudamiesi.

Dabar tie lenkberniai visai kitaip pradėjo elgtis, kaip ant nelaimės pranyko visa ju buvusi organizacija (Bratnei Pomocy).

Nieko nelikę daugiauską jiems darytie kaip tik glaustis prie lietuvių. Czion lietuviiai gana stiprei laikosi už lietuviystę yra karsztų tėvynainių, kad kilus kokiam iszgamai, priesztarauti tautiszkais veikalams, ne tik žodžiu duoda pamokinimą, bet yra gatavas duoti ir per ausį už Tėvynę.

Nors Brocktonieciai ne yra labai atsizymėję visuomėnei tautiszkuose reikaluose, bet ir nėra visai atsilike, negalima už tai jų nupeikti, ba užimti veikalais parapijos, statymu bažnyczios; ant to reikėjo rupestinguomo ir pinigų, kur ne vienas subiednėjo duodamas paskutinį centą, kad tik įsteikti ta Dievo namą ir su tuom pakelti lietuviszką vardą. Tarp tokio ne didelio burėlio lietuvių įstengė pastatyti bažnyczią į tą trumpą laiką, ir tai da be jokio dvasiszko vadovo ir jau veik viskas užmokėta. O kada pabaigsime ir surėdysime viską, kad daugiaus nieko nereiks kaip tik nuėjus į bažnyczia Dievą garbinti. Stengsimes dvasiszka dorą vadovą ir gerą tautietį kuriam nereikės rupintis apie parapijos reikalus ir kitokius nesutikimus tik vien atlikti dvasiszkus savo reikalus ir darbuotis ant lietuviystės labo. Tąsyk atsizymės labjaus visuomėnė tautiszkuose reikaluose, tiktai dirbime su karszta meile del Tėvynės teip ir ant toliaus. *Tėvynainis.*

† Luzerne Borogh, Pa. Utarni-ke 20 dieną Vasario tape palaidota ant Plymouth'o lietuviszko kapiny-  
no jauna moteriszke Ona Alitiene po tėvų pravarde Mockaicziute.

Priežastis myrio, ēsas perszalimas. Szltymeczio laike, gana pasargiai reikėtų dabotis nuo perszalimo, nes nepasisergėjimas be laiko daugumą žmonių po žeme jaunystes dienose pavaro.

Pittston, Pa. Mieste tame yra moterų draugystės pasidalinę į dvi partijas; viena moterų draugystė bažnytinė, ir jų konstitucijoj yra katalikiszkos pasargos.

Antroji draugyste lietuviszkų moterų, yra svietiszka; konstitucija nesikisza į tikėjimiszkas pereigas.

Tų draugysczių sąnarės kaip gir-dima, turi tarp saviszkus sznairavi-mus.

Lietuviszkes moters, kad riszasi į draugystes pagelbiszkas, labai gerai ir iszmingai daro, bet kad įsiskverbia į jų tarpą sznairavimai; tuomi suteikia daugiaus mažiaus sa-viemis reikalams nesmagumo.

Sznairavimai, pinkles užtempia žygyje tautiszko darbo, žygyje rimtesnio prasitobulinimo, ir jaigu tas pilnai prasiplėtoja, gema ir didesni kersztai.

Moters gana gerai darytų, kad mokėtų nuo sznairavimo prasilenkti, kad liežiuvnikavimą pakreiptų isz mados, kad piktumus įsiskverbusius iszsilavintų prakreipti paczios; su tuomi rimcziaus naudotusi isz vaisių trusio.

Žinoma gana gerai, kad visokie vaidai ir nesutikimai, atnesza tik blėdį, ir gaiszina labdarystę.

Linksmiaus butu iszgiristi sutiki-mai, neigu dar gynczai ir pinklės arzasczių.

Minersville, Pa. Lietuviiai ren-gesi laikyti visuomeniszką susirinki-mą su prakalboms, bet isz svetur kalbėtojams lankyti sziamė laike ēsant neparankiui, susirinkimas atidėtas ant toliaus.

Athol, Mass. Miestelis szis nėra

didelis, turi gyventojų suvirsz 10,000 stovi nuo Bostono atstui 82 miles, ant ilgos gelžkelio linijos nuo Bos-tono link Chicagos, teka puiki upė vingiuodamosi terpkalniais ir per Athol, miestą. Kartais kilęs lytus, padaro del gyventojų ir blėdį.

Athol'e lietuviszkų szejmyņų gy-vena 9 ir apie 30 nevedusių, apie 25 merginaites mieste turinczios dar-bus. Merginos neina į fabrikus dirbti, bet ēsti daugiausiai hoteliuo-se, arba teip tarnauja pas žmones. Kaip nekurios isztekėję už vaikinų ēsti geros moters, mokanczios ge-rai atlikti naminė liuobą.

Athol'e yra maszinsziapes 3, czeve-rykų dirbtuvės 3, briežukų 1, szilkų fabrikas 1, billardų (pool) 1.

Athol'e lietuviiai yra visi geri tė-vynainiai, milaszirdingi ir duosnus, sątaikoje terp vavęs gyvena, pesz-tukų suvis nėra.

Kartais nekurie iszvažiuoja į mies-tus kitus, o jaigu sugrižta, tai pasa-koja jog panaszių sutikimų Atholie-cziams neatranda.

Kaip kada atsidangina nerimtie-  
jie ir nemalonus svietui pesztukai, bet czion neturėdami paremėjų, isz-tvirkimo draugų, turi neszdintis vė-la isz czion lauk.

Iszpažinties klausyti, atsilanko į Athol Mass., isz Worcester kun. Jaksztis.

Tikrą malone butų, jaigu kitų miestų lietuviiai teip dorai elgtusi.

*Frank Br.*

Pittston, Pa. Dieną 15 Vasirio apie pusiau 7 valandą vakare buvo susirinkimas lietuvių pobažnytinia-me sklepe suszauktas per sz. Cicili-jos moterų draugystę.

Per moterų prezidentką tape ati-darytas susirinkimas, ir nuo daina-vimo prasidėjo.

Kalbėtojais buvo: Anele Valai-cziute, Pranciszka Gyliene, kun. A. Kaupas isz Scrantono, Pa. T. As-tramskas isz Plymouth, Pa. Susivie-nijmo vietines kuopos prezidentas V. Gradeckis, Urszule Lipavicziene isz Scranton, Pa. prezidentka mote-rų draugystes, pabaigoje kun. M. Szedvidis.

Visų kalbėtojų kalbos buvo rimtos išskirent p. Gradeckį kurs per daug apie moteris ir mergas kalbėdams netaktiškai užgavo visų lietuviszkų moterų ir merginų szalininkystę.

Maža mergaite dainą dainuodama, teip dailiai nudavė, kad iš užbaigimo visas susirinkimas net saldžiai nusijuokė. Deklemavojo vaiks ma žiukas ir drusus vienkart su mergaite, kuriems teipat gražiai nusidave.

Pittstono lietuviams priguli pagyra už prisilaikymą pritinkanczijoje tvarkoi laike prakalbų; salė buvo pilna, moterų daug negalėjo prisirinkti iš priežasties per daug szalto su vėju oro, bet gi buvo ne suvisu mažai; vyrų gana susirinko geras skaitlius, ir visi klausė prakalbų su atyda.

## Patemijimai iš Politikos.

### SU KUOM SIMPATIZUOTI DABARTINEJE KAREJE?

Anglija veda neteisingą, ne teisingiausią gal istorijoje karę su burais. Ir už ką karę pradėjo? Sztai už tą mažą daiktą, kad burai savo locname kraszte nenorėjo duoti lygių tiesų su savimi paszliecziams, terp kurių daugiausiai yra anglų.

Ant pažiuros priežastis karės yra teisinga. Padėkime sau, kad Lietuva yra galinga vieszpatystė, o Anglija silpnutė ir dar prieg tam randasi po priegloba Lietuvos. Padėkime toliau, kad lietuviai ateina į užsiima pramone, stato fabrikus, veda kasyklas ir tt., žodžiu lobina visą krasztą. Ir padėkime, kad tų lietuvių Anglijoje yra labai daug, o vienog jie turi mokėti dideles mokestis, už ką neturi jokių tiesų ir jokios vilties, kad jās kadą nors įgys. Ar Lietuva neužstos už savo žmones, skriaudžiamus svetimame kraszte, ar nepareikalas palengvinimų savo pavaldiniams?

Panaszus prietikiai buvo terp Anglijos ir Transvalio.

Bet dalykai išrodys kitaip, jeigu jiems prisiziūrėsime arcziaus. Kas yra transvaliecziai? Sztai yra jie tie patys burai, ką neiszkęsdami Anglijos jungo persikėlė iš Kapo

Kolionijos į sziaurę, už upės Vaalio, ir tenai įkurė savo locną respubliką, kurią pasiryžo užlaikyti neprigulmingą nuo Anglijos. Neužilgo vienog naujame kraszte tapo atrastas auksas, deimentai ir kiti turtai. Eksploatavo juos ne burai, bet paszaliecziai, daugiausiai anglai. Tadą tai besocziai Anglijaj užėjo noras užgrobti tą turtingą krasztą. Iš pradžių bandė ji atsiekti tai pamaži, szvelniu budu. Pareikalavo, kad Transvalio valdzia sulygintu „uitlandevius“ (paszalieczius) visame kame su burais, nes žinojo, jog tada Pretorijos parlamente atsiras daugiaus anglų, nekaip vietinių gyventojų ir — visas krasztas bus faktiszkai Anglijos rankose. Bet burai ne kvaili: stacziai tam pasiprieszino. Tada Anglijai nepasiliko niekas kitas, kaip tik ginklu pavergti sau Transvalį. Ir prasidėjo karė, kurioje, kaip matome, Anglijai nelabai sekasi.

Iš to atžvilgio žiurint ant karės, mūsų simpatijos turi buti ir yra po pusei burų. Džiaugiames, kad burai duoda anglams per kailį, ir geidžiame, kad užtikrintų sau liuosybę ir neprigulmingumą.

Bet yra kita pusė medalio. Kas yra Anglija? Yra tai galinga vieszpatystė, kurios prisibijo kitos vieszpatystės, neiszimant net Maskolijos; yra tai vienatinė vieszpatystė, kurios interesai prieszingi interesams Maskolijos. Kas — kas, bet Anglija greicziausiai galės su ja susipeszti, o tada, beabejones, mūsų simpatijos bus po pusei Anglijos. Bet sztai dabartinėje karėje pasirodo, kad neva galinga Anglija yra, po teisybei, silpna, kad jaigu ją kulia silpni burai, tai dar labiau ją kuls maskoliai....

Jeigu galutinai ji praloszty karę su Transvalium, tad jos prestižas, t. y. vardas, nupuls. Ligsziol užtek-davo Anglijai nusiųsti smarkesnę notą ir su szoblia pabarszkinti, o tuojaus nusileisdavo priesz ją ir Prancuzija, Italija ir net pati Maskolija drąsiai artinsis prie Persiszkos užtakos, drąsiai lįs į Indiją, jau nieko nekalbat apie Kinus. Kas jai

užstos kelią? Niekas, nes kitos vieszpatystės nes kisz, o ant Anglijos protestų niekas nepaisys. Maskolija tokiu budu pasiliks galingiausia vieszpatyste, kurios bijosis visas svietas, o tada... Kas tada?

Tada sudiev mums silpnas spin-dulėi vilties, kurs mums dar ligsziol szvieti, kad Lietuva bus kada nors, gal ir negreitai, sziek tiek neprigulminga, kad mūsų buvis pasitaisys. Jeigu dabar Maskolija mus spaudžia, tai dar toliau spaus, neturėdama jokio rimto prieszininko. Maskolija augs, stiprės ir smaugs svetimus gaivalus savo rybose dar drąsiau, nekaip dabar....

Kaip gi lietuvis turi žiurėti ant dabartinės karės, su kuo simpatizuoti? Turi simpatizuoti su burais, nes jie gina savo szalį, nors tą szalį, teisybę kalbant, patys paverzė juodiems kaframs, bet turi teippat simpatizuoti ir su Anglija, nes ji praloszusi karę, palydės savo priestižą. —

Koki simpatija paims virszų pas lietuvi: ar simpatija su kariaujančiais už savo liuosybę, ar su jų užpuolikais, kurie yra mums sziek tiek naudingi?....

### Nužudimas vieszpaczių.

Sziame 19-tame szimtmetije tape nužudyty vieszpaczių 15 ir viena cariene, kurių žemiaus yra patalpinti vardai.

Dieną 25 Kovo 1801 m. Maskolijos carą Povilą I uždusino lovoje savi gentės jo paties szarpa Mikolajwskom palcciuje. Suokalbą pirmystei ėmė dalyvumą grovas Palesz.

Mete 1808 kalėjime tape užsmaugtas turkiszkas sultonas Selimas III per prisakymą Mustafa IV.

Mete 1831 dieną 9 Spalio tape subadytas sztylietu Grekijos prezidentas grovas Kapodristas.

Mete 1854 Birželije paprastas isztvirkėlis nudurė peiliu kuningaiksztį Parmos Karolių.

Czernagorijos kuningaiksztį Donilą I perszove isztvirkėlis 1860 m.

Amerikoje Suv. Val. prezidentą szeszioliktą Abrahomą Lincoln nu-

szove aktorius Baefhan 14 Balandžio 1865 m.

Kuningaiksztj Serbijos Mikola Obrenovicz nužudė 1868 m.

Prezidentas Haiti, Salnore tape perszautas 1870 m.

Prezidentas Eukadoro resp. Gorgia Moreno užkankintas mete 1875.

Sultanas Abdal Azis, pripažintas buvo atsižadėti vainiko, ir kalėjime tape nužudintas 1876 m. Rugsjūtije.

Prezidentas Suv. Vals. Am. Garfieldas tape per valkijožą Guitean isz revolverio paszautas 1 d. Liepos 1881 mete, ir nuo to žaidulio pasimirė 18 Rug-ėjo 1881 m.

Maskolijos čaras Aleksandra II puolė auka nuo mestos važiuojant bombos 13 d. Kovo 1881 m.

Prezidentas republikės San Salvador Morenderis nužudintas 7 d. Liepos 1890 m.

Prezidentą Prancuzijos Carnota Italijos anarkistas su peiliu nudurė 24 d. Birželio 1894 m.

Italijonas Luchceni 10 Rugsėjo 1898 m. nužudė ciosorienę Austrijos Elzbieta.

Isz viso žuvo isz rankos užmuszėjų 7 prezidentai, 2 ciosoriai, 2 sultantai, 3 kuningaikszciziai ir 1 ciosoriene.

## Susivienijimo reikalai.

### Adresai Susivienijimo kuopų.

1. Edwardsville, Pa. dr. szv. Ant. S. Tamulis, Bx. 379,
2. Forest City, Pa. sz. J. sz. Ant. draug. P. Zdanyš P. O. Bx. 572
4. Elizabeth, N. J. „Susiv.“ kp. A. Petruszkevycz 132 Pine st.
5. Plymouth, Pa. Volonez. dr. J. Pauksztys Bx. 1018.
6. Plymouth, L. Co. Pa. Sus. kp. J. Stepanaviczius Box. 333
7. Pittston, Pa. „Susiv.“ kp. Rev. M. Szedvidis, 5 Avenn Str.
8. Cleveland, Ohio. kuopa P. Skunskis 809 St. Clair str.
10. Philadelphia Pa. „Susiv.“ kp. Ch. Unick 764 S. 2-nd. St.
11. Waterbury, Conn. „Susiv.“ kp. Jonas Teraila 12 John str.
12. Shamokin, Pa. szv. Jugr. dr. J. Streimikis 814 Chesnoth str.,
13. Baltimore Md. sz. Kaz. kar. Rev. J. Lietuvnikas 21 Lloyd st.

14. Pittsburgh, Pa. „Susiv.“ kp. Jurg. Murauckas, Cor. 12 th. and Carson st. S. S.
15. Chicago, Ill. „Susiv.“ kp. J. Budginas 4737 Paulina str.
16. Hazleton, Pa. „S.“ kp. v. Vyt. Jenulevyczia 601 E. Diamond str
17. J. Wilkes-Barre, Pa. J. Rekus 138 South Mead str.
19. Northampton Mass. „Susiv.“ kp. J. Vaicziulis box. 200
20. Union City, Conn. „Susiv.“ kp. S. Pruselaitis Bx. 183.
21. Detroit, Mich. „Susiv.“ kp. F. Strakalaitis 1796 Mich. Ave.
22. Bridgeton N. J. „Susiv.“ kp. B. Viechau-kis 114 Cohausey st
23. Amsterdam N. Y. „Susiv.“ kp. Stasys Gaska, 159 E. Main str.
24. Glen Lyon, ir Waname, Pa. Keist. Juoz. Anskys Bx 165,
23. Luzerne, Borough, „Susiv“ kp. A. Vaitulionis, Bx 249,
29. Pittsburgh, Pa. „Susiv“ kp. F. Sheris, 2207 5th ave.
30. Scranton L. Co, Pa, kuopa Mich. Noruszis 602 Theodore str.
31. Mahanoy City, Pa. „Susiv“ kp. Ant. Danisevyczia, 18 W. Mahanoy st.
32. Athol Mass. „Susiv.“ kp. J. Braszkys, 54 Corbon St.
33. Ansonia, Conn. „Susiv“ kp. Kaz. Burkauckas, 50 Jersey Str.
34. South Boston, Mass. Vyt. dr. Dr. D. L. Vyt. 339 W. Broadway st.
35. Pittsburgh, Pa. Vyt dr. J. Zukas, 2613 Carey Alley.
36. Cincinnati, O. szv. Kazim. dr. M. Masolas 6 E. Liberty str
38. So. Brooklyn, N. Y. kuop. J. Moliuszis 275 Grand str.
39. Mc Kees Roaks, Pa. kuopa Mot Szlekys, Bx 194
40. Newark N. J. Susiv. kuopa D. Szopis 156 Orange Ave.
41. Brighton Mass. Juzap. dr. M. Szavlis, 39 Market str. station c. Boston, Mass.
43. Philadelphia, Pa, Szv Juoz dr, K. Romanowskas 614 S. 3rd. str.
45. Homstead Allegheny Co, Pa, D. Petraitis Box. 60
46. Pittsburgh, Pa, Sz, Juoz dr J. Petraitis, 1306 Muriel st. S. S.
49. Gilbertville, Mass. Benediktas Wicziauskas bx. 243
50. Mahanoy Plane, Pa. kp. T. Vilkaitis, Bx 31,
51. Shenandoah Pa, kp. V. Chmieliauckas, 231 E. Centre str.
52. Minersville, Pa, kp. Jurgis Merkeviczius Box. 13
53. Pequnouck Conn. Cranauski box. 48

56. Traverse City, Mich. kp. J. Latvenas 125 Tenth st.
57. Broad Brook, Conn. „Sus.“ kp. M. Poltanavyczia.
58. Worcester, Mass. kp. T. Daminaitis, 323 Combridge str.
60. South. Boston, Mass., kp. Mt. Alianckas, 1 Baldwin str.
62. Pittston, Pa. Dr. Blaivystės, V. Martiszius 123 N. Main Str.
63. Grand Rapids, Mich. S. Dauk. kup. Pranas Stank. 223, 11-th str.
64. Cincinnati, O kuopa K. Andriukaitis 1551 Cotter st.
65. Scranton, Pa B. dr. Liet. Sunu K. Szlekis 150 Morris Cr
67. Bridgeport, Conn., Dulbis, Hovardav.
69. Toluca, Ill. Meilės Brolisz.
- P. Vaichulitis, P. O. Bx. 244
70. Brockton, Mass. 31 Ames st. Tad. Kubylski 24 Arthur str.
72. Mahanoy City, Pa, dr Szv. Stanislovo ir Sz. Marijos Panos Rev. S. Pautienius
73. Westville, Ill, dr Sz. Sz. Petro ir Povilo. A. Žibutis Box. 324
74. Lost Creek, Pa. kuopa P. Bakszys Cox. 17
75. Muncie, Ind. J. Senkus, 724 12th. Air. ave.
76. Shaft Shulkill Co Pa Box. 23 P. Karvojus
77. Scranton, Pa szv Jur. M.
78. Lewiston, Me. dr. Baltram. A. Jonaitis Box. 190
79. Philada, Pa. dr. Liet. dukt. B. Žaldariute 1518 S. Mouton str.
80. Brockton, Mass. dr. sz. Roko M. Konstantinaviczius 144 Ames st.
81. Rhone, Pa. A. Nagrodskis
82. Lawrence, Mass. P. Szlekis 104 Garden str.
83. Haver hill, Mass F. Saulenas 101 River str.
84. Delvay, Mich. Sim. Urbantas

## Pasarga.

Jaigu pravardės sąnarių ant kurių adresai negerai, teiksites praneszi, ir mes pataisysime.

## Pajieszkojimas.

Pajieszkau Kazimiero Reicziuno tris metai atgal gyveno Homstead, Pa., o dabar nežine kur. Turiu labai svarbų reikalą, teiksis atsiszaukti ant szio adreso:

D. Petraitis,  
P. O. Box. 60  
Homstead, Pa.

## Prakaito Patapas.

1898 mete teko buti garsiamė Corneges geležų ir plieno fabrike Homestead, Pa., kurs išrodo ant mies telio.

Matyti — kaip sunkiai ten darbininkai dirba, kiek tai prakaito žmogaus darbininko nuvarva, bet tik matykime kas be mieras tuomi naudojasi....

Isztikus prova tarpe milijonierio Carnege'o ir jo pusinjo Henryko Fricko, parodė akyvą ir milžinišką užaugusę del tų begomerių naudą, vien laimėtą iš patapo darbininkų prakaito.

Fabrikas vadinamas Gornegeo tape uždėtas su kapitalu 25 milijonais dol., dabar yra užaugęs turtas ant 500 milijonų dol.

Bujojimas ir augimas uždarbio, prasidėjo nuo uždėjimo Fricko ten keravotojum 1889 m.

Didžiausės gi ugis ten uždarbio, pažymėtina bujojo nuo garsaus nelaimingo Homestead, Pa., straiko 1892 m. Kumpanijoj Cornege'o pakirpo darbininkams ant tiek dienos mokesti, kad žmonės su alkiu susidurė.

Baisus buvo tuometinis ten atsitikimas, daugel darbininkų žuvo kad nežino kitu ne dabar kur;

Besavžiniszkas Frickas stojo tad iš pusės Cornege'o ir gi sziame laike susiprovojęs Frick'as su Cornege'u parodė kokį turi jie iš patapo prakaitų uždarbį.

Mete 1899 turėjo Cornege'o firma gryno pelno 21 milijoną dolerių.

Frickas laike straikavimo apreiszke, kad visas fabrikas turėtų subankrutit, jeigu nesumažintų dienos mokestį darbininkams, o dabar prie provos parodė, faktiszka, kad nuo dienos praloszimo straikų, uždarbis milžiniszka bujojo.

Ponui Frick pagal sutarimą su Cornege, pripuola 6 procentas nuo uždarbio, ir jis pareikalauja nuo Cornege'o 10 milijonų vien tik iš 6 procento susidedancio.

P. Frickas dabar aiszkiai parodė, kad teriodams biedną darbininką sukrovė savo laike Cornege'ui 400 milijonų dol., iš kurių dar Cornege nenori jam atiduoti tik 10 milijonų dol.

Czion brolau darbinjke, tik pamislikie kiek daug, koks tai patapas darbinikiszko prakaito išlietas ant sukrovimo begomeriui turto. Kas del darbinjko?

P.—T.

## Temykit lietuviai!

Labjaus Philadelphios!

Jei kas žinctumete apie numirimą Antano Skaidulio, kuris turėjęs numirti apie 9 metus atgal Philadelphijoje, duokit žinę Waterbury'a lietuvių klebonui, nes jo pati Agnieszka Skridulienė nori iszeiti už kito vyro, bet neturi tikro paliudyjimo apie myrį pirmojo vyro, nekurie liudija, kad jis da gyvas yra. Siųskit paliudyjimą ant szio adrero:

Rev. P. Saurusaitis, 34 Jonh Str.

Waterbury, Conn.

Nes tai yra darbas didės milaszirdystės, neužmirszkite!!!

## Petras Zemaitis.

IŠ LENKIŠKO IŠGULDE  
PAGAL LEOPOLDA ŠILERI,

Tam. Astramskas.

Trečioji dalis gyventojų vadinan oji aristokracija iš urėdinių ir alyvatelių, apėdę buvo apie r i k a kur talpinosi keturių kliaų makslainė nemažame mure \*).

Prie plento link Kauno, šiaurėn pačtas ir protestoniškoji bažnyčia. Abelnai miestelis buvo gana gražiai apžiurėtas — už ką amžina pritinka dėka palicijantui Vincui. O Vinculi, kurs jau nuo seniai ilsiesi po žaliaje veja — koliai kvapą kruutinėje turėsiu, neužmiršiu tavo gražųjų paveikslą ypalybės, ne užmiršiu tavo pakreiptos ant šalies kepuraitės raudoname apėlink apvade, tavo kardo, o už viską barškančiojo hubno, kurio antgarsyje tik prapuolusę telyčiai rabi Leibaus Ehtgaldo garsinai.

Iš pailės dalykų, prisieina man pabriešti apie charakteristiką anuometinių miestukije gyventojų; pasakant abelnai, kad visokio paėjimo ir giminės, gyveno žmonės tarp savės sątaikoje, tverdami pagal eilę turtingumo drangiškus sietynelius. Kad gi iš tų sietynelių žmonės neapsiėjo be šiokių tokių paskalių, tai patys mes suprantame, nes tai kaip sako privilegija kožno provincijonališko miesto, neišskirent Pacanavo, kur oškaites kausto.

Pritiktu ant tiesų nors kiek pasakyti apie kudajį kaip vuo- dą vienakį įvalidų kapitoną gyvenantį amž' name ergelije su komendantu žandarų; apie garbujį miesto launiką kur prie kožnos aplinkybės apsakynėjo dyvus iš savo atmenančios kelionės į Suvalkus; apie juokdarį Orky, kurs iš smilėių nuvijęs vitini, pastatė dvi dides kaminyčias, bet vialinsime artintis prie tolesnės apysakos. Prasilenkiant pirmųjų paminėsime apie du paveikslus kaipo rodosi praėjusios epokos liekanėlias.

### X.

#### PLUNKSNAGRAUŽIAI, ARBA PLUNKSNOS KANKITINIAI.

Anuometiniame laike, malonėjimas mokslo tarp nus jaunomėnės, gana pažimiai augo, kožnas beveik vaikinėlis su- prasdamas svarbą mokslo, perėjęs kėletą kliaų, geidavo baigti galop pasišvesti mokslams universitetų, bet ant nelaimės, ne- visad tokie malonėjimai nusidavė. Prisiėjo laiks, turtinges- nėji jaunomėnė ypatingai dvariškoji, paliovė mokinisius nuo 3 čios kliašos, arba tik pasiganėdina naminiaiis mokslais ir po viskam. Ir, kas gi buvo aršiausiai, kad didžturčiai ir vidu- tinturčiai, prasimokinę kiek, leidos prie savo dvariškųjų žė- mių gaspadorystės, biednesniejie teipgi, vietoje lankyti ir mokintis amatystės ar pramonės, kibo prie žemųjų urėdėlių, kur deliai stokos augštesnio mokslo, turėdavo nemaža dalis liktie prio tujų žemų urėdėlių iki smert. Paskutiniejie šie, kurių visas mokslas buvo tik kaligrafiškas, pradėjo savają karjeriję nuo aplikucijos pas aplikantą, baigė viską ant kan- celistiškos darbymetės, kur daugiaus po neapskaitytų išsi- lankstymų vien tik varguose, susilaukė kuprotos ir pražilu- sios senatvės.

Paminėtiejie gi plunksnagraužiai, arba plunksnos kankitiniai, negalėdami suspėtie ateitinę paskyrtojo darbo, verbavo biednuosius studentus,

\*) Sziądien jau tame mure žydai apsisėdę, tik stogėlis link pietų augsztai pagal kreigą likėsis, po kuriuomi kabodams garsus varpelis gaudė szaukdams studentus į kliašą mokslo. Liudinjks tik jis buvusį 4 kliaų.

ypatingai tuos, kurie puikiai rašė. In tuos paskutinius verbaujikus arba samdinikus, prigulėjo ir mus biednasis vargingas Petras, kurs priderančiai mokydamasis, priprato gana dailiai rašyti. Nėra iš to tai jokio dyvo, kad žmonės užsilaikartieji vien tik iš rašynėjimo, atkreipė savo atydą ant jo. Daugumo jų mažųjų urėdnikėlių, pasipylė po vargingo Petro plunksna brulijonai delei perrašymo; gana tas jam būvė paurankiui kaip likusiam be paramo ir globos. Ir tai, viens aukavo kamariukę ir pusryčius; antras žadėjo pirkti jį tik už pietus; trečias žadėjo protekeiją pas poną burmistrą su pridėcku kasdien duot vakarienę išskyrant nedėdienį; o ir pons Šliomkus Goldgeldas, didis galvočius sukainansis prieš sūdą, siulė po pilną skatiką už tris arkušus rašto.

Mūsų Petrėlis Žemaitis, prislogintas nedateklumi, išrastas iš tolynžengystės mokslan kurio maloniai geidavo, būtų gal pasidavęs tokiems kalbinimams, nes iš niekur pagelljos jam nematė; bet ant laimės, paskučiausioje jau valadoje, pasirodė geradušis pons Spiridijonas Sarinaviče.

## XI.

### SPIRIDIJONAS SARINAVICZIE.

Čionai prisieina skaitytoją supažindintie su gyvenimu S. Sarinavičiaus. Buvo tai ypata aukšto ugio, truputį linktelėjęs, ilgomis rankomis ir kojoms. Kudas žmogus, kaip ilgoji gavėnia; veido sudžiuvusio ir raukšlėto ne iš senatvės, bet iš kovojimo su rupestimis gyvenimo, kurį gali suprastie greičiausiai tik tie, kurie su tuomi gyvenime jau susitikę, arba susitinka. Viršutinis aprėdaldas Sarinavičiaus, žiemomį ir vasaromis buvo tas pats, juodas tiziurkas užsegiotas net iki kaklui, kaip kad kareivio mondiera; tas viskas jį atliuosnodavo nuo nešojimo kaunierėlių ir kamzolės; kelnes siauros visad auluose, todėl nepabrizgę; čebatai kokiais nešiojo, vis švaknuoti; kepurė su didelių ant virš dagnu. Eidams miestan supėdavo šaraškavos žilos gelumbės ilguomi ploščium. Seniausieji miesto žmonės, nepamena Sarinavičių esanti kitokiam bude, ir nepamena kitaip rėdantis; seniausieji žmonės nematė juokentis, o nė ilgą su kuomi nors kalbą laikanti. Paliepinus savo viršinikų, visad priiminėjo priderystėje, išpildidams, su automatiškų pažvilgin. Kas jis buvo, kokie keliai jo gyvenime spėjo nieks negalėjo apreikštie kitaip, gal tik surėdytojumi kokios nors tragėdijos; dasiprotime, kad jis buvo vienas iš aukų plunksnagražių ar plunksnos kankintinių\*) apie ką aukščiaus kalbėjom. Sarinaviče gyveno Jursdikoje, ir nuo meatmenamojo mums laiko, samdydamasis kamaraičiukę pas miesčioniškos giminės žmonės, kur už kamaraičiukę, valgį ir apskalbimą, mokėjo kas mėnesis po 2 rublius ir 22½ kap. — Spiridijonas Sarinaviče, visad vienoje lygiai valadoje nežiurėdams ant darganos ar pagados, eidavo per miestą mastuodams garnio ilgais žingsniais tiesiog načelniko pavietavo raštiniyčion, arba iš jos namon, aiptol nesuklaidinant niekados teip ryto, pietų ir vakaro valandą. Gyventojai Varšavinės ulyčios, teip drutai p. Sarinavičiaus neklaidingam laikui įtikėjo, kad ir ziegorius savo pagal jį regulevojo; kiti mažiaus laimingieji, biedniesnieji, neturėdami ziegorių, tiesiogiai tik iš jo ėjimo raštiniyčion ar iš jos namon, jį laikė už geriausį ziegorių

Kartą, net juokinga scena iškilo per priežastį įtikėjimo Spiridijono neklaidingam ėjimui Varšavinia ulyčia.

Vienoje dienoj, berent saulutei auksinius jos spindulius ant Lietuviškos žemės, pasiplėtojo nepaprastą triukšmas ant visos Varšavinės ulyčios, iš priežasties, kad nieks nematė einant ulyčia Spiridijono S. Peisakuotas Ickus, vietoje ant

\*) Plunksnagraužis ar plunksnos kankintojas, reiskia nepalūjančių anksti ir vėlai dabinikų su plunksna prie raszo. Senovėje nebuvo plieninių plunksų, bet tik paprastas žasines vartojo prie raszmo.

pusės devinių adynų kaip visada, nusidavė senagogėn ant dėšimtos; už tokį peržengimą, uždėjo ant savės bausmę 18 dienų sausai pasnjkait; visos Rikfės gana pavėlavo su pietumis. Ir už tai žideukpalaikės nuo savo dievyngų žydpalaikių, gana aplaikė nemalonių žodžių: išvadino jais žydpalaikiai, nepaklusnomjom Lotienėm, prasižengėlėm Dalillem, biblijiškoms moterimis. Ant visokios tos bėdos, gana paklydė ziegorėliai jammų chusyną. Tam gi visam triukšmui, ne kas kiti buvo kaltas, kaip tik viens p. Spiridijonas Sarinaviče, nės jo tą dieną niekas nematė einant načelniko raštiniyčion. Pasiantrino iš tos priežasties dyviniausieji net ir juokingi prasimislėjimai. Vieni manė, kad vuedas kudasis, uždusino kudąjį Spiridijoną; kiti sakė, kad apsirgo; tretieji gi tikrino, jog senasis jo apsusęs žiponas, atsiskė jam nuo tarnystos ant tolesnio laiko.

Kaip nebuk, visgi niekas neįspėjo tikros priežasties, ir iki šiai dienai niekas dasiprastie nepalaikintų gerumą širdies to vyro. Kauluotame ir sudžiuvusiam organizme S. Sarinavičiaus, kas gadėjo manytie slaptinąjį jo gerumą?

(Toliaus bus).

## Ženklieliai! Ženklieliai!

Turime jau moterių ženklelius. Yra mažesni ir gražesni už vyriškus. Forma visai kitokia. Keno pati arba sesuo priguli prie Susivienijimo, tegul nuperka jai Susivienijimo ženklelį, o padarys puikiausį prezentą. Sidabriniai kaštuoja 75 c., paauksuoti (rolled gold) \$1,20, auksiniai \$1,50.

Pranešame, kad paauksuoti ženkleliai ne yra panašus į paauksuotus vyriškus ženklelius, ką po kelių nedėlių pajuosta arba nusišeria. Musų nesišers. Kas nori turėti ženklelį, tegul prisiunčia pirmiaus pinigus: ant pažiurėjimo ir ant bargo nesiunčiame nė vienam.

STELIUOKITE PAS KASIERIU.

K. RADZEVICZIU,

121 E. Centre str.

Shenandoah, Pa.

## Susivienijimo Centralizskas Komitetas.

Prezidentas Kun. A. Kaupas 114 Theodore st. Scranton, Pa.  
Vice-prezidentas V. Chmielauckas 231 E. Centre str. Shenandoah, Pa.

Sekretorius T. Astramskas P. O. Box. 649 Plymouth, Pa.  
Kasierius Kaz. Radzevičius 121 E. Centre. str. Shenandoah, Pa.  
Kasos apiekunai V. Stagaras 119 E. Centre str. Shenandoah, Pa.  
ir T. Paukštys Pittston, Pa.

## F. S. Klinges.

### Maliorius dekoracijų Bažnycziose.

Malevoja paveikslus (abrozus) del Bažnyczijų ypatingai del altorių, puikiai iszdabina bažnycziose sienas ir kitokias dekoracijas.

Adresas; F. S. KLINGES

293 Carey ave.

Wilkes Barre, Pa.

## Parodai trukstancijos knygos.

Praneszu, kad knygas del parodos Paryžiuje suspėjau išsiųsti tik utarnike 6 dienoj Vasario.

Szios yra trukstancijos knygos:

- 1) Historija Septynių Mokytojų, paraszta per Augustiną Zeitecz. iszleista Chicagoj pas Dynevyczių 1880 m.
- 2) Pranaszstės Mikaldos iszleistos Tvaraucko bene 1881 m.
- 3) Iszganymas Vargdienio, iszleistos 1885 m. (pirmo iszleidimo).
- 4) Margumynai suraszyti Bevardžio, iszleisti Shenandoah, 1888 m.
- 5) Naujos Dainos, parasztytos Demereckio, iszleistos Shenandoah, 1895 m.
- 6) Kalendorių, iszleisty „Saulės” truksta visų, pradadant nuo 1889 metų iki 1899 metų.

Kas turite szitas knygas malonėkite prisiųsti del labo lietuvizskos visuomenės. Arba jeigu žinote kas jas turi, nors praneszkite apie tai ant adreso:

Rev. Jonas Zilinskis, lb. 1053 Plymouth, Luz. Co. Pa.

# W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.



Mano Dirbtuve tapo  
Apdovanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuskos Parodos už rupestingą, teisingą ir artistiską išdirbimą.

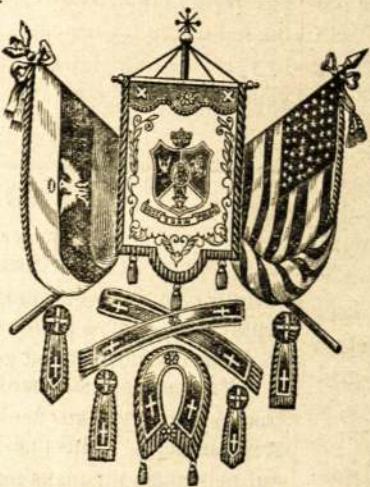


KARUNŲ, SZARPŲ,  
KUKARDŲ, ROZETŲ,  
BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikšti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad ašz dirbu wisus augszeziaus paminėtus daigtus Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei, nes per 30 metų užsiimdama išdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wisą padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.



## K. Radzeviczius!

Puikiausia visam Shenandoah'rij  
RESTAURACIJA.

Tris syk ant dienos KARSZTI UŽKANDZIAI, o teip visada szal ti dykai. Geriausi ir pigiausi PIETUS, viskas szviežia: CIGARAI pirmos klesos. Priegtam kožnas lietuvys ras SZIRDINGA RODA kiekvienam reikale. O ir PINIGUS MAINO ir siunczia į LIETUVĄ ir į kitas dalis svieto.

12 E. Centre str,  
SHENANDOAH, PA.

## V. Chmieliauckas

E. CENTRE STR.  
SHENANDOAH, PA.

Užlaiko didelę kraituve cigarų, vyno ir visokių likierių, o pardavinėja pigiaus nēkaip svetimtaucziai, kurie užlaiko pulkus agentų nutukusių už lietuviszkus pinigus.

Taigi vyrai susipraskime, ir duokime uždirbti saviszkiu!

## Vienatinė Lietuviszka Aptieka! TRAJANKA!

Lewis'o Lietuviszka Trajanka Privalo rasti kiekvienoj lietuviszkoj darbininko stuboj. Mus Trajanka yra svarbi naminė liekarsta, kurią Lietuviai jau per ilgus metus yravortoję ir daugumas žino jos vertę. Mus Trajanka susideda iš czystų žolių ir sėklių, o priegtam dailiuos blekniuos baksukuos sudeta 50c. baksukas arba per pacztą 60c. Mes prilaiikom visokių naminia ir patentav liekarstu bei visokių žolių ir szaknyų galima pas mus gaut. Liekarstas siuncziam in visur. Jeigu reikalauji ko nors, raszyk pas mus, mes suteiksim jum broliszka rodą ir apturėsi greitą atsakymą. Mano adresas:

P. W. BIERSTEIN AND CO.  
SHENANDOAH, PA.

## Sios knygos yra gaunamos S. L. A. Spaust.

Budas senovės lietuvių ir žemaičių	50c.
Istorija Europos	15
Kražių skerdyne	5
Padėjimas lietuvių tautai s rusų vieszpatystėj	35
(Ta pati kniga maskoliszkoj kalboj ..	\$1.00)
Kristijono Donelaiczio rasztai (eilės)	40
Medega mūsų tautiszkaiz vaistiniškystai	40
Medega Sim. Daukanto hijografijai	80
Pajauta, (pasaka iš Lietuvos istorijos)	60
Naktys (eilės) E. Youngo, vertė L. Ivins.	15
Pavasario balsui, (eiles Mairionio)	15
Kanklės, (eilės ir dainos)	15
Jonas iš Kempės ir Szilka, (eilės)	15
Gipsinis Jotis ir Per kytrumą, (pasakos.	5
Zentas del parodos (komedija), vertė Sei.	15
„Tėvynė“ 1896 metų, visi numerai	50
„Tėvynė“ 1897 metų, visi numerai	1.00
„Tėvynė“ 1898 metų visi numerai	1.00
„Tėvynė“ 1899 metų visi numerai	1.00
Kun. A. Burba, jo gyvenimas ir darbai	25
Istorija szventa seno ir naujo įstatymo	50
Prilips Ožys liepto galą (Drama 5 aktuos-e2)	15
Mainieris ir leberis	20
Diedai ir Gražina	30
Trumpi Atsakymai priesz Religiją	20
Dogmatas apie Pragarą	15
Istorija Lietuviai Amerikoje jau pasibaigė kas nori gali gaut.	

Konradas Valenrodas (spaudoje).

Norėdami gauti sziais knygas kreipkites į rėdystę „Tėvynės“ ant adriso:  
Tėvynė. Bx. 1053, Plymouth, Pa.

## Ukininkas!

Mėnesinis lietuviszkas laikrasztis, paszvēstas reikalams Lietuvos ukinikų. Kasztuoja 4 markes. Amerikoje 1 dolerį.

## Varpas!

Yra tai moksliszkas ir literatiszkas laikrasztis, isz einas Prusu Lietuvoje, sykį į du mėnesiu. Kasztuoja 4 mark. Amerikoje 1 dolerį

Norėdami gauti tuo du laikraszcieziu raszykit ant adreso:

S. LAPINAS TILSIT, OST PR.  
GERMANY.

## Tevynes Sargas

Mėnesinis laikrasztis paskirtas dvasiszkam ir medegiszkam Lietuvių tautos užlaikymui per jos apszvietimą, iszeina Tilžeje. Amerikoje kasztuoja **1 dol.** su prisiuntimu. Raszykit pas:

HERRN SAUNUS, TILSIT, Wasser str.  
OST PREUSSEN.

JURGIS REKUS ir COMP:  
užlaikom  
GRABORYSTE.

Parsandom „keridzius“, „boges“ ant laidotuvių, veseilių, kriksztinų. Atlekam viską kuogeriausiai.  
JURGIS REKUS AND CO. 138 S. MEAD, Str.  
Wilkes Barre, Pa.